



Einladung

Die aus Anlass des Jahres des interkulturellen Dialogs begonnene Veranstaltungsreihe „Europa literarisch“ wird nunmehr mit der fünfundzwanzigsten Veranstaltung fortgesetzt, zu der wir Sie hiermit herzlich einladen. Sie findet statt

am **Dienstag, dem 9. November 2010**, von 18.00 Uhr bis 20.45 Uhr

im **Europäischen Haus**

Unter den Linden 78 (1. OG)

10117 Berlin

Diese Veranstaltung ist der zeitgenössischen Literatur Zyperns gewidmet. Zu Gast ist der Lyriker **Kyriakos Charalambidis**. Die Lesung wird einen Überblick über sein Werk aus verschiedenen Jahrzehnten geben.

Der Abend wird von **Herrn Dr. Thomas Wohlfahrt**, dem Leiter der **Literaturwerkstatt Berlin**, moderiert.

Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen, und wären für eine Bestätigung Ihrer Teilnahme per E-Mail an comm-rep-ber-anmeldung@ec.europa.eu oder auf beigefügtem Antwortfax dankbar. Bitte leiten Sie diese Einladung auch an andere Interessierte weiter. Der Literaturabend wird mit einem Empfang ausklingen.

Mit freundlichen Grüßen

Matthias Petschke

Leiter der Vertretung der
Europäischen Kommission

Pantias D. Eliades

Botschafter
der Republik Zypern
in Deutschland

Dr. Eleftherios Ikonou

Projektleitung innerhalb der
Gemeinschaft der Europäischen
Kulturinstitute in Berlin
(EUNIC)

Die Veranstaltungsreihe „Europa literarisch“ ist zu Beginn des Jahres 2008 auf Initiative der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland aus Anlass des europäischen Jahres des interkulturellen Dialogs ins Leben gerufen worden und wird in Zusammenarbeit mit EUNIC auch im Jahr 2010 fortgesetzt, das von der Europäischen Kommission zum „Europäischen Jahr zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung“ erklärt worden ist.

Ziel ist es, der Öffentlichkeit über die Belletristik die Modernisierungsprozesse, aber auch Politik und Zeitgeschichte und ihre Beschleunigung seit 1989 sowie die Phänomene der Globalisierung in den Mitgliedstaaten zugänglich zu machen. Es geht darum, sich mit den gesellschaftlichen und politischen Fragen auseinanderzusetzen und gleichzeitig eine Brücke zur Realität der Mehrsprachigkeit in Europa zu schlagen. Autoren aus verschiedenen Mitgliedstaaten stellen ihre Werke im Europäischen Haus ("European Public Space") vor.

EUNIC Berlin (Gemeinschaft der europäischen Kulturinstitute in Berlin, www.eunic-berlin.eu) versteht sich als Forum, in dem die im Zuge der Vereinigung Europas entstehenden kulturpolitischen Herausforderungen, Interessen, Probleme und Fragen diskutiert werden. Insbesondere die Unterstützung der Integration der neuen EU-Mitgliedstaaten und die Bündelung der Kompetenzen zur Förderung einer engeren Zusammenarbeit mit dem Berliner Senat, der Kulturabteilung des Auswärtigen Amtes und dem Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien sind zentrale Anliegen der Gemeinschaft.

Der Dichter **Kyriakos Charalambidis**, geb. 1940 auf Zypern, studierte Geschichte und Archäologie an der Universität Athen. Darüber hinaus absolvierte er eine Ausbildung am Theater in Athen und beim Rundfunk in München. Sein Werk wurde vielfach ausgezeichnet, u. a. mit dem Zyprischen sowie dem Griechischen Staatspreis für Dichtung. Die Republik Zypern verlieh ihm 2007 den Aristeion-Preis für Literatur, zudem bekam er 1998 den Internationalen Kavafis-Preis für sein lyrisches Gesamtwerk. Ein Teil seines poetischen Werkes wurde in Gedichtbänden in englischer, französischer, deutscher, schwedischer, albanischer und bulgarischer Übersetzung publiziert.

Die gängige Redewendung „Zwei Zyprer - drei Dichter“ trifft genau zu, denn die Lyrik ist ein besonderes Charakteristikum des geistigen Lebens der Insel Zypern. Der Poet **Kyriakos Charalambidis** spielt meisterhaft auf dem Klavier der Ironie, zitiert und verfremdet mit subtiler Doppeldeutigkeit Homer und die Tragiker der Antike. Lokale historische Ereignisse Zyperns werden in seinem Werk in eine mythische Realität überführt und sprengen somit den Rahmen der Insel und bekommen dann für die ganze Welt Geltung.

Fax-Antwort

bitte bis zum 2.11.2010

an die Europäische Kommission

z. Hd. Frau Chantal Jereczek

Fax-Nummer: (030) 2280-2370

An der

Lesung "Europa literarisch – Zypern"

im Europäischen Haus, Unter den Linden 78 in 10117 Berlin

am Dienstag, dem 9. November 2010, um 18.00 Uhr

- nehme ich teil
- nehme ich teil in Begleitung von _____

Name:

Institution:

E-mail-Adresse:

Adress-Namensänderungen bitte ggf. hier angeben. Vielen Dank!